



HARPER

User Manual **ENG**

Руководство пользователя **RUS**

Пайдаланушы нұсқаулығы **KAZ**



Bluetooth stereo headphones with microphone
Bluetooth стереонаушники с микрофоном
Микрофонмен Bluetooth стереоқұлақпаптар

HB-551

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

PRECAUTIONARY MEASURES

1. Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.
2. In case of any malfunction, please contact authorized service center.
3. Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.
4. The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature below 0°C and above 45°C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.
5. Protect device from water, do not touch it with wet hands.

Information about restrictions on the use of technical equipment, taking into account its purpose for work in residential, commercial or industrial areas

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

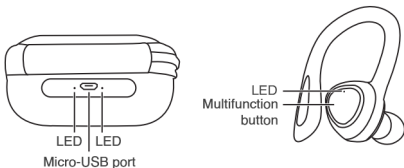
APPOINTMENT

These headphones are designed for mobile devices with Bluetooth functionality.

They are designed for wireless transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files.

ITEMS INCLUDED

- 1 x Bluetooth stereo headset HB-551
- 1 x Micro USB charging cable
- 1 x User's manual
- 1 x Guarantee card
- 3 x Pair of silicone ear pads (big, middle, small sizes)



PAIRING

1. Take two earbuds out from the charging case, they will automatically connect with each other, and you will hear the “bee” sound.
2. Open the Bluetooth function on your device to search for nearby Bluetooth devices.

3. Select the "HB-551" from the list of available Bluetooth devices.
4. Once paired successful, you would hear prompt tone "Connected".
5. Then you can play music or take calls with your earbuds now.
6. If its disconnected, you will hear prompt sound "Disconnected".

CONTROL

1. Music control

Single press L/R earbud x1: play/pause music.

Press on left earbud x2: volume up.

Press on right earbud x2: volume down.

Press on left x3: previous music.

Press on right x3: next music.

2. Call and voice assistant call control

Single press on L/R earbuds x1: answer/ sang up call.

Long press L/R earbuds 2 s: reject call.

Long press 3 s on the L/R earbuds: call voice assistant

Long press 5 second on the L/R earbuds: power on/off

LED INDICATION

Function	Carging case	Earpiece
Earpiece - ON	N/A	Red Blue LED light up for around 1 second
Earpiece - OFF	N/A	Red Blue LED light up for around 1 second

Pairing left and right earpiece	N/A	Both earpieces will flash blue and red LED alternatively
Paired left and right earpieces	N/A	One earpiece will flash- es blue
Pairing to music device	N/A	Blue and Red LED flash alternatively
Paired to music device	N/A	Blue LED flashes every 5 seconds
Earpiece - charging	Blue LED light up	Red LED light up
Earpiece – charging complete	Blue LED off	Red LED off
Earpiece – low battery	N/A	Red LED flashes
Charging case - charging	Red LED light up	N/A
Charging case – charging complete	Red LED off	N/A
Charging case – low battery	Blue LED flashes	N/A

REMARKS

1. Take out the earpieces from the charging box and it will automatically switch on and automatically start pairing.
2. Put the earpiece into the charging box and it will automatically switch off and automatically start charging.

3. The earpiece will automatically power off if idle for around 5-10 minutes or if the battery capacity is too slow.
4. If malfunction occur due to electrostatic discharge, unplug the charging cable and connect it again.

PRODUCT PARAMETERS

- Bluetooth version: 5.1
- Frequency response: 20Hz – 20 kHz
- Earphones charging time: 1,5h
- Case charging time: up to 2h
- Work time: up to 4 h
- Case battery capacity: 300mAh
- Earphones battery capacity: 2*30mAh
- Plug for charging: micro USB
- Sensitivity: 95dB±5
- Impedance: 16 Ohm
- The maximum work range: 10m

DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Notes

In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.

This product does not contain precious metals.



Bluetooth stereo headset with microphone **HB-551**

Information about certification

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website www.harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong

Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210, email: info@harper.ru



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ХРАНЕНИЕ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

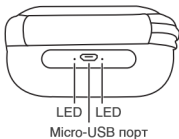
НАЗНАЧЕНИЕ

Данные наушники разработаны для использования с мобильными устройствами, поддерживающими функцию Bluetooth.

Они предназначены для беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 x Bluetooth стереонаушники HB-551
- 1 x Micro USB кабель для зарядки
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон
- 3 x Силиконовые амбушюры – пара (большие, средние, маленькие)



СОПРЯЖЕНИЕ

1. Перед использованием убедитесь, что наушники полностью заряжены.
2. Выньте оба наушника (левый и правый), светодиод на обоих наушниках будет мигать синим и красным поочередно. Они автоматически соединятся друг с другом в течение 10 секунд вы услышите звуковой сигнал.
3. Когда наушники подключены, одна сторона светодиода наушников будет мигать синим цветом.
4. Теперь вы можете начать сопряжение со своим устройством.
5. Включите функцию Bluetooth на своем устройстве и найдите "HB-551" для сопряжения. Светодиодная индикация начинает мигать синим цветом, когда наушники успешно соединяются с устройством.

УПРАВЛЕНИЕ

1. Управление музыкой

Нажатие левого/правого наушника x1: воспроизведение/пауза.

Нажатие левого наушника x2: увеличение громкости.

Нажатие правого наушника x2: уменьшение громкости.

Нажатие левого наушника x3: предыдущая песня.

Нажатие правого наушника x3: следующая песня.

2. Управление звонками и вызов голосового ассистента

Нажатие левого/правого наушника x1: ответ на входящий звонок/завершение вызова.

Длительное нажатие левого/правого наушника около 2 с: сброс входящего звонка.

Длительное нажатие левого/правого наушника около 3 с: голосовой помощник.

Длительное нажатие левого/правого наушника 5 сек вкл/выкл.

ИНДИКАЦИЯ

Функция	Зарядный кейс	Наушник
Наушник - ВКЛ	N/A	Красный и синий светодиоды загораются на 1 секунду
Наушник - ВЫКЛ	N/A	Красный и синий светодиоды загораются на 1 секунду
Процесс сопряжения наушников	N/A	Индикация у обоих наушников попеременно моргает синим и красным цветом
Наушники сопряжены между собой	N/A	Светодиоды моргают синим и красным цветом медленно
Pairing to music device	N/A	Индикация попеременно моргает синим и красным цветом
Сопряжено с устройством	N/A	Индикация синего цвета моргает каждые 5 секунд

Наушник – процесс зарядки	Светодиод загорается синим цветом	Индикация загорается красным цветом
Наушник – процесс зарядки завершен	Синий цвет светодиода выключается	Красный цвет светодиода выключается
Наушник – низкий уровень заряда	N/A	Светодиод моргает красным цветом
Зарядный кейс – процесс зарядки	Светодиод загорается красным цветом	N/A
Зарядный кейс – завершение зарядки	Красный цвет светодиода выключается	N/A
Зарядный кейс – низкий уровень заряда	Светодиод моргает синим цветом	N/A

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Версия Bluetooth: 5.1
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Время зарядки наушников: 1,5 ч
- Время зарядки кейса: 2 ч
- Время непрерывной работы: до 4 ч
- Емкость аккумулятора в кейсе: 300 мАч
- Емкость аккумулятора в наушниках: 2*30 мАч
- Разъем для зарядки: Micro USB

- Чувствительность: 95±5дБ
- Сопротивление: 16 Ом
- Эффективный радиус действия: 10 м

СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

Примечания

В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



Bluetooth стереонаушники с микрофоном **HB-551**

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в Китае

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г. Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +74951330210, адрес электронной почты info@harper.ru



Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ ЖӘНЕ САҚТАУ

1. Құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз, бұл жұмыс кезінде ақауларға әкелуі мүмкін.
2. Ақаулар туындаған жағдайда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалар мен үй жануарларының қолынан тыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектері тұншығуды тудыруы мүмкін.
4. Құрылғы қалыпты климаттық жағдайда жұмыс істеуге арналған. Төтенше климаттық жағдайлар (температура 0°C-тан төмен немесе 45°C-тан жоғары, ылғалдылықтың өте жоғары деңгейі) ақаулықтарды тудыруы және құрылғының электрондық компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан қорғаңыз, оны дымқыл қолыңызбен ұстамаңыз.

Тұрғын, коммерциялық немесе өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналуын ескере отырып, техникалық құралды пайдаланудағы шектеулер туралы мәліметтер

Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардың әсерінсіз тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр қуаты аз және орташа өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдың тұрақты қатысуынсыз пайдалануға арналған.

ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

Жабдықты тасымалдау көліктің кез келген түрімен жабық көлік құралдарында зауыттық орамада жүргізілуі тиіс.

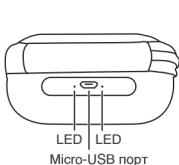
МАҚСАТЫ

Бұл құлаққаптар Bluetooth функциясын қолдайтын мобильді құрылғылармен пайдалануға арналған.

Олар аудио деректерді сымсыз жіберуге арналған: телефонмен сөйлесу, музыкалық файлдарды тыңдау.

ЖИНАҚТАУ

- 1 X Bluetooth стереоқұлаққаптар HB-551
- 1 X Micro USB Зарядтау кабелі
- 1 X пайдалану нұсқаулығы
- 1 X кепілдік картасы
- 3 x Силикон құлақ шыныаяқтары-жұп (үлкен, Орташа, Кішкентай)



ЖҰПТАСТЫРУ

1. Қолданар алдында құлаққаптың толық зарядталғанына көз жеткізіңіз.
2. Екі құлаққапты да алыңыз (сол және оң), екі құлаққаптағы жарық диоды кезек-кезек көк және қызыл болып жыпылықтайды. Олар бір-біріне автоматты түрде қосылады 10 секунд ішінде сіз дыбыстық сигналды естисіз.
3. Құлаққап қосылған кезде құлаққаптың жарық диодының бір жағы көк түспен жыпылықтайды.
4. Енді сіз өзіңіздің құрылғыңызбен жұптасуды бастай аласыз.
5. Құрылғыдағы Bluetooth функциясын қосыңыз және жұптау үшін “HB-551” іздеңіз. Құлаққаптар құрылғыға сәтті қосылған кезде жарық диодты индикатор көк түспен жыпылықтай бастайды.

БАСҚАРМАСЫ

1. Музыканы басқару

Сол жақ / оң жақ құлаққапты x1 басу: ойнату / кідірту

Сол жақ құлаққапты x2 басу: дыбыс деңгейін жоғарылату

Оң жақ құлаққапты x2 басу: дыбыс деңгейін төмендету

Сол жақ құлаққапты x3 басу: алдыңғы ән

Оң жақ құлаққапты x3 басу: келесі ән

2. Қоңырауларды басқару және дауыстық көмекшіні шақыру

Сол жақ / оң жақ құлаққапты x1 басу: кіріс қоңырауға жауап беру / қоңырауды аяқтау

Сол жақ/оң жақ құлаққапты шамамен 2 с ұзақ басу: кіріс қоңырауды қалпына келтіру

Сол жақ / оң жақ құлаққапты ұзақ уақыт басу шамамен 3 с: дауыстық көмекші

Сол жақ / оң жақ құлаққапты ұзақ уақыт басу 5 сек қосу / өшіру

ИНДИКАЦИЯ

Функциясы	Зарядты кейс	Құлаққап
Құлаққап-қосу	N/A	Қызыл және көк жарық диодтары 1 секундқа жанады
Құлаққап-өшіру	N/A	Қызыл және көк жарық диодтары 1 секундқа жанады
Құлаққапты жұптастыру процесі	N/A	Екі құлаққаптағы көрсеткіш көк және қызыл түстермен кезектесіп жыпылықтайды
Құлаққаптар бір-бірімен байланысты	N/A	Жарық диодтары көк түспен жыпылықтайды
Pairing to music device	N/A	Көрсеткіш кезек-кезек көк және қызыл түспен жыпылықтайды
Құрылғымен байланысты	N/A	Көк түстің көрсеткіші әр 5 секунд сайын жыпылықтайды

Құлаққап-зарядтау процесі	Жарық диоды көк түспен жанады	Көрсеткіш қызыл түспен жанады
Құлаққапты зарядтау процесі аяқталды	Көк жарық диоды өшірулі	Қызыл жарық диоды өшеді
Құлаққап-төмен заряд	N/A	Светодиод секунд сайын жанып өшеді қызыл түспен
Зарядтау жағдайы-зарядтау процесі	Жарық диоды қызыл түспен жанады	N/A
Зарядтау жағдайы-зарядтауды аяқтау	Қызыл жарық диоды өшеді	N/A
Зарядтау жағдайы-төмен заряд	Светодиод секунд сайын жанып өшеді көк түспен	N/A

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Bluetooth Нұсқасы: 5.1
- Жиілік сипаттамасы: 20 Гц-20 кГц
- Құлаққапты зарядтау уақыты: 1,5 сағ
- Зарядтау уақыты: 2 сағатқа дейін
- Үздіксіз жұмыс уақыты: 4 сағатқа дейін
- Кейстегі батарея сыйымдылығы: 300 мАч
- Құлаққаптағы батарея сыйымдылығы: 2*30 мАч

- Зарядтау қосқышы: Micro USB
- Сезімталдық: 95±5дБ
- Қарсылық: 16 Ом
- Тиімді әрекет ету радиусы: 10 м

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болады дегенді білдіреді.

Ескерту

Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Бұл өнімде қымбат металдар жоқ.



Bluetooth стереонаушники с микрофоном HB-551

Өнім Көден одағы мен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау рәсімдерінен өтті

Тауарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі, күні, оның қолданылу мерзімі туралы деректерді сайттан біле аласыз www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі - 2 жыл

Кепілдік мерзімі - 1 жыл

Кепілдік қызмет көрсету қоса беріліп отырған кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: "Прогресс-Плюс" ЖШҚ, 119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1, тел.: + 74951330210, электрондық пошта мекенжайы info@harper.ru

